

УДК 378

**Педагогические условия и методы
музыкально-фольклорного воспитания детей 7-9 лет
в иноязычной среде**

Прокопович Снежана Сергеевна

Руководитель фольклорного ансамбля, учитель музыки,
Московский педагогический государственный университет,
119435, Российская Федерация, Москва, Малая Пироговская ул., 1/1;
e-mail: snezulenka@gmail.ru

Аннотация

Анализируя исследования, посвящённые проблемам музыкально-фольклорного воспитания детей младшего школьного возраста в иноязычной среде, мы определили, что их уровень зависит от реализации видов деятельности, от сформированности у них музыкально-фольклорных исполнительских навыков в их синкретическом единстве при определенных педагогических условиях.

Они включают в себя создание психологически комфортной среды в музыкально-фольклорном воспитании детей младшего школьного возраста, в иноязычной среде; следование в музыкально-фольклорном воспитании принципам постепенности усложнения и системности в музыкально-фольклорном воспитании детей в иноязычной среде; руководство знаниями физиологических и психологических особенностей иноязычных детей данного возраста.

Далее – отбор песенного репертуара соответствующего принципам художественности, доступности и эмоциональной отзывчивости для иноязычных детей; участие в праздниках и обрядах, проводимых на русском языке; использование методов: игрового, репродуктивного (имитационного), метода синкретизма фольклорного творчества, метода образно-эмоциональных установок, методов народной педагогики (подражание, подпевание, подхватывание) и индивидуально-личностный, культурологический, деятельностный подходов.

Для цитирования в научных исследованиях

Прокопович С.С. Педагогические условия и методы музыкально-фольклорного воспитания детей 7-9 лет в иноязычной среде // Педагогический журнал. 2017. Том 7. № 1А. С. 332-340.

Ключевые слова

Музыкальное воспитание детей, иноязычная среда, фольклор, педагогика, музыкальная педагогика.

Введение

Создание психологически комфортной среды в музыкально-фольклорном воспитании иноязычных детей младшего школьного возраста: во-первых, помогает учащимся лучше усваивать учебный материал на русском языке; во-вторых, способствует созданию языковой атмосферы, направленной на раскрепощение школьников, выявляет желание говорить на родном языке без боязни и стеснения, в-третьих, помогает социализироваться в обществе. Ход занятий построен на частой смене видов музыкально-фольклорной деятельности, что обусловлено возрастными особенностями детей. Переход от одного вида деятельности к другому способствует сохранению и развитию интереса у школьников во время учебного процесса. Проведение открытых уроков, творческих встреч совместно с родителями на русском языке – является так же важным моментом в создании психологически комфортной среды для детей младшего школьного возраста, в иноязычной среде.

Следование в процессе освоения принципам постепенности усложнения и системности в музыкально-фольклорном воспитании детей в иноязычной среде. Принцип постепенности заключается, в том, что на первом этапе обучения изучение песенного или же танцевального материала, происходит по принципу от простого к сложному, от потешки к плясовой песне, от неразвитой мелодической линии, к витиеватой мелодической линии, от простейшего ритмического рисунка к ломаным ритмическим конфигурациям; на втором этапе происходит постепенное соединение движения с пением. Сначала происходит разминочный этап – ученики совместно с педагогом отрабатывают одну музыкальную строку с движением, затем две, куплет или колесо кадрили и т.д. К движениям в песенно-танцевальной культуре важно относиться – как умение «плясать» руками, так и ногами; как по отдельности, так и вместе; позже присоединяя песенный материал. В конечном варианте дети могут «водить карагод», т.е. ходить по кругу, не смотреть себе под ноги, с прямой спиной, соблюдая круг, сохраняя равномерное расстояние между собой и другими участниками. В плясовых песнях учатся распределять песенное дыхание в процессе пения и пляски, а также петь и плясать одновременно. На начальном этапе обучения большинство детей не могут соединять два вида музыкально-фольклорной деятельности.

Руководство знаниями физиологических и психологических особенностей иноязычных детей данного возраста в музыкально-фольклорном воспитании дает педагогу возможность находить наиболее эффективные способы управления психическими процессами ребенка, в том числе и его музыкально-фольклорным воспитанием в иноязычной среде, находить к каждому ребенку индивидуальный подход в музыкально-фольклорном воспитании в иноязычной среде.

Отбор песенного репертуара, соответствующего принципам художественности, доступности и эмоциональной отзывчивости, в том числе и игрового – песенного репертуара, делает музыкально-фольклорное воспитание наиболее продуктивным; традиционный игровой материал делает занятия более увлекательными и познавательными, что особенно важно для детей младшего школьного возраста, в иноязычной среде.

Участие в праздниках, концертах, творческих встречах, проводимых на русском языке, позволяет сделать учебный процесс более насыщенным, активным, коммуникативным, способствующим адаптации иноязычных детей и объединению детей с родителями. Общение иноязычных детей на празднике с иноязычными детьми из других коллективов на родном – русском языке занимающимися музыкальным фольклором, а также с участниками русских ансамблей повышает интерес, и развивает круг общения детей, развивает языковую культуру. Участие и общение иноязычных детей на праздниках с родителями, педагогами на русском языке делает процесс обучения более познавательным, языково-насыщенным, объединяющим – способствующим сплоченности, крепости, культурности иноязычных семей.

Основная часть

На основе анализа имеющихся исследований можно охарактеризовать методы, способствующие музыкально-фольклорному воспитанию иноязычных детей.

Игровой метод – это основной метод обучения, воспитания и развития ребенка. Обусловлено это тем, что ведущей деятельностью у детей школьного возраста является именно игра. Советский педагог В.А. Сухомлинский подчеркивал, что «игра – это огромное светлое окно, через которое в духовный мир ребенка вливается живительный поток представлений, понятий об окружающем мире. Игра – это искра, зажигающая огонек пытливости и любознательности» [Сухомлинский, 1969].

Психолог и педагог Д.Б. Эльконин рассматривает игру как социальную по своей природе, непосредственно насыщенную и спроецированную на отражение мира взрослых, как одну из ведущих форм развития психических функций и способов познания ребенком мира взрослых [Эльконин, 1978]. И.М. Сеченов доказал, что игровые переживания оставляют глубокий след в сознании ребенка. Многократное повторение действий взрослых, подражание их моральных качествам влияют на образование таких же качеств у ребенка. Для детей игра – сфера их социального творчества и самовыражения. Игра как метод, дает возможность педагогу соединить педагогическую задачу с возможностями ребенка в одном виде деятельности.

Репродуктивный (имитационный) метод, основанный на традициях русской воспитательной системы с одной стороны, и психологическими особенностями детского развития, с другой стороны. Под психологическими особенностями развития школьников мы подразумеваем стремление детей к подражанию деятельности взрослых. В народной воспитательной системе включение детей во взрослую жизнь проходило в бытовой, повседневной

обстановке, где подражание детьми деятельности взрослых имело практическое значение – приобретение навыков выполнения домашних и полевых работ, усвоение норм поведения, культурных традиций народа.

Имитационным этот метод является тогда, когда дети в процессе певческой деятельности имитируют (копируют) манеру и способы звукоизвлечения, жесты, мимику, танцевальные движения, показанные педагогом. Способ передачи практических навыков от педагога к детям происходит с помощью подражания, как бы «из уст в уста».

Репродуктивным он является в том случае, когда дети исполняют произведения народного музыкального творчества в том варианте, в котором эти произведения были предложены педагогом для разучивания и исполнения. Данный метод наибольшую эффективность имеет на начальных этапах обучения, а в дальнейшем применяется в качестве корректирующего момента, так как особенность воспитания в традиции заключается в изучении этнографического материала от первоисточника.

Метод синкретизма фольклорного творчества основан на использовании в фольклорной исполнительской деятельности иноязычных детей тех же способов и вариантов, какие встречаются в русской народной певческой традиции. Этот метод проявляется в синтезе слушания, пения, танца и игры в традиционно-народной культуре. Эту особенность отмечают все исследователи русского народного творчества. Никольская Е.В. в своей диссертации пишет: «Синкретизм фольклорного творчества определяет многообразие способов художественного выражения (певческий, речевой, пластический, мимический и т.д.). В процессе исполнения фольклорных произведений активизируются все каналы восприятия исполнителя: кинестетический – через тактильные ощущения, аудиальный – посредством интонационного воспроизведения в пении и речи этно-слуховых впечатлений, визуальный – в процессе исполнительского общения» [Никольская, 2004].

Традиционные методы народной педагогики – это подражание, подпевание, подхватывание, перенимание с голоса манеры пения. Основой метода является в узком смысле перенимание манеры с голоса одного исполнителя, в общем с определенного села, деревни, района, области. Исходя из экспедиционного опыта Центра традиционной культуры южного Подмосковья «Истоки» г. Подольска можно говорить о перенимании манеры с одного ансамбля, примером могут служить ансамбли: деревни Лелюхино, Арсеньевского района, Тульской области; деревни Коротево, (сестры Пронины) Чернского района, Тульской области и других; или же это единичные-разрозненные записи из разных деревень одного района, по которым складывается «картина» определенной традиции (в данном случае это более трудоемкая работа в изучении и воссоздании этнографического материала). Другие методы являются так же важными в музыкально-фольклорном воспитании иноязычных детей. «Подпевание» важно в разборе песенного или же танцевального материала, для понятия сути «стержня» изучаемого предмета (песни, танца, игры). Иноязычные дети с трудом осваивают диалектные особенности русских традиционных песен, многие слова дети произносят с акцентом, в связи с этими

обстоятельствами этот метод в обучении иноязычных детей является особенно действенным. «Подражание» важно на этапе «передачи» манеры пения или танца. Выученный материал уже в работе, но недостаточно «традиционного колорита», характерного для данного исполнителя или исполнителей. Итак, необходимо в учебном процессе учитывать «традиционно-последовательные» действия в обучении, гибкого применения способов разучивания произведений фольклора при сочетании последовательной проработки его фрагментов с действиями «за следом» (подпевание за более опытным исполнителем, в танце протанцевать «за следом» за более опытным плясуном). Постоянное включение элементов творчества на занятиях с иноязычными детьми, изучение традиционного материала в игровой форме. Встречи с народными русскими исполнителями, обучение у народных, этнографических мастеров. Обучение посредством аудио – видеозаписей, перенимание элементов традиции детьми друг у друга (в игровой и самостоятельной деятельности, специальных заданиях педагога, встречах с детскими, русскими, фольклорными коллективами). Традиционный механизм передачи-наследования носил устный характер. В связи с этим, его воспроизведение было возможно при постоянном обращении к подлиннику, многократном прослушивании (просмотре), эмоциональной отзывчивости детей (сопереживании), совместных действиях, самостоятельном воспроизведении текста как следование фольклорному образцу в единстве языковых (средства художественной выразительности) и исполнительских (диалектные особенности, способы артикуляции и т.д.) характеристик.

Сущность метода образно-эмоциональных установок заключается в исполнении иноязычными детьми яркого зрительного образа посредством точной эмоциональной интонации, выраженной словодействием (удивить, позвать, побранить, схитрить, пожурить и т.п.). Н. К. Мешко говорит: «воспитание певца это, прежде всего, воспитание и развитие образного творческого мышления... Творческая работа над песней и танцем – начинается с осмысления их содержания, времени и обстоятельства места действия, в зависимости от которых определяется характер песен и танца». Психологическое развитие детей 7-9 лет определяет наглядный образ мышления. Эмоции и чувства, возникающие у ребенка в этом возрасте, играют первостепенную роль. Волевая и произвольная сферы психики ребенка еще недостаточно развиты, поэтому, эмоциональный настрой, желания ребенка, его физическое и психологическое состояние играют определяющие роли в достижении успешного результата в музыкально-фольклорном воспитании. С помощью проигрывания-вживания в каких-либо героев (бабу, деда, девку, мужа, «чижика», «козу» и др.), обладающих реалистическими чертами игры, мы влияем на чувства ребенка, на его внутреннее «я». Через эмоциональный отклик ребенка возможно формирование не только эстетических представлений, но и технических певческих, танцевальных навыков. Наблюдение и анализ собственных эмоциональных реакций учащегося позволяет направлять необходимые выразительные средства, характерные для конкретной эмоции: интонацию, мимику, жестикуляцию и т.п. Тем самым мы побуждаем детей к активной творческой деятельности.

Образно-эмоциональный метод, игровой метод, метод синкретизма фольклорного творчества и методы народной педагогики применялись во всех видах музыкально-фольклорной деятельности по музыкально-фольклорному воспитанию детей в иноязычной среде. Эмоционально-образное восприятие в комплексе с игровой ситуацией, соизмеримо с возможностями ребенка, подготовили фундамент для формирования личностной культуры ребенка в рамках русской культуры. Значение репродуктивного (имитационного) метода значимо в работе с детьми по формированию певческих навыков. Процесс формирования певческих навыков у детей школьного возраста возможен только на основе активного восприятия эталонных образцов (живое исполнение или аудио-видео-записи), в подражании этим образцам или в процессе выполнения специальных упражнений и заданий. Комплекс разнообразных упражнений, заданий и занятия доминантного типа были нами разработаны и использованы в опытно-экспериментальной работе.

Музыкально-фольклорное воспитание в иноязычной среде представляет собой дополнительные сложности в обучении детей русской культуре. В связи с этими обстоятельствами необходимо учитывать следующие подходы: индивидуально-личностный, культурологический, деятельностный. индивидуально – личностный подход позволил нам разработать свою методику исходя из физиологических и психологических особенностей иноязычных детей младшего школьного возраста. В то же время, организация работы с иноязычными детьми строится с учетом «зоны ближайшего развития» каждого ребенка [Выготский, 1999]. Это проявляется в особенностях общения педагога с каждым ребенком, создание «успешной ситуации» для каждого в отдельности и для всех одновременно в организации оптимистичного музыкально-фольклорного воспитания иноязычных детей.

Культурологический подход определяет те методы и формы работы, которые отражают особенности русской народной – традиционной певческой и танцевальной манеры их исполнения; и позволяют решать главную задачу – успешного музыкально-фольклорного воспитания, в иноязычной среде в процессе освоения видов деятельности, в которые входят пение, слушание, танец, игра. Данный подход обуславливает применение в музыкально-фольклорном воспитании экспедиционных материалов (южного Подмосковья и староверов Литвы).

Деятельностный подход позволяет определить виды деятельности, которые успешно решают задачу создания эффективных педагогических условий.

Таким образом, использование педагогических условий, таких как создание психологически комфортной среды в музыкально-фольклорном воспитании детей младшего школьного возраста в иноязычной среде; следование в процессе освоения принципам постепенности усложнения и системности в музыкально-фольклорном воспитании детей в иноязычной среде; руководство знаниями физиологических и психологических особенностей иноязычных детей данного возраста; отбор песенного репертуара соответствующего принципам художественности, доступности и эмоциональной отзывчивости детей; участие в праздниках и обрядах, проводимых на русском языке; использование методов: игрового,

репродуктивного (имитационного), метода синкретизма фольклорного творчества, метода образно-эмоциональных установок, методов народной педагогики (подражание, подпевание, подхватывание) и индивидуально-личностного, культурологического, деятельностного подходов – во-первых, делают процесс музыкально-фольклорного воспитания детей в иноязычной среде, наиболее продуктивным, доступным и эффективным; во вторых, стали основанием для построения научно обоснованной методики музыкально-фольклорного воспитания иноязычных детей.

Заключение

Итак, нами была разработана методика, где музыкально-фольклорное воспитание является результатом формирования интереса и отзывчивости иноязычных детей при восприятии произведений русского музыкального фольклора, основанная на ранее описанных педагогических условиях, методах и подходах.

Библиография

1. Выготский Л.С. Вопросы детской психологии. СПб.: Союз, 1999. 224 с.
2. Мешко Н.К. Искусство народного пения, практическое руководство и методика обучения искусству народного пения. М., НОУ «Луч», 2002. 5 с.
3. Мохонько А.П. Художественные ценности музыкального репертуара – основа воспитания художественного вкуса // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2014. № 5 (133). С. 10-19.
4. Никольская Е.В. Методика обучения музыкально-фольклорному творчеству учащихся педагогических колледжей как средство формирования готовности к работе с детьми дошкольного возраста: дис. ... канд. пед. наук. М., 2004. 244 с.
5. Рева В.П. Принципы воспитания культуры музыкального восприятия // Вестник кафедры ЮНЕСКО «Музыкальное искусство и образование». 2016. № 3 (15). С. 21-31.
6. Руденко Е.П. Народное хоровое пение как элемент воспитательного процесса // Воспитание школьников. 2014. № 2. С. 51-54.
7. Синельникова А.Ю. Роль музыкальных праздников в жизни ребенка // В сборнике: Воспитание и обучение: теория, методика и практика III Международная научно-практическая конференция. 2015. С. 22-27.
8. Смирнов Я.Ю. Музыкальная педагогика как методология и методика формирования музыкальной культуры // Вестник Московского государственного университета культуры и искусств. 2015. № 3(65). С. 227-234.
9. Сухомлинский В.А. Сердце отдаю детям. Киев: Радянська школа, 1969. 246 с.
10. Эльконин Д.Б. Психология игры. М., 1978. 360 с.

Pedagogical conditions and methods of musical and folklore education of children 7-9 years in a foreign language environment

Snezhana S. Prokopovich

Music teacher,
head of folklore ensemble,
Moscow Pedagogy State University,
119435, 1/1, Malaya Pirogovskaya st., Moscow, Russian Federation;
e-mail: snezulenka@gmail.ru

Abstract

Analyzing the studies devoted to the problems of musical and folklore education of children of primary school age in a foreign language environment, the author of this scientific article determined that their level depends on the realization of activities, on the formation of their musical and folkloric performing skills in their syncretic unity under certain pedagogical conditions. These conditions, as the author states, include the creation of a psychologically comfortable environment in the music and folklore education of children of primary school age, in a foreign environment; an adherence to the principles of the gradual complexity and systemic nature of the musical and folklore education in the musical and folklore education of children in a foreign environment; the management of knowledge of the physiological and psychological characteristics of children of a given age who are foreigners. Further, the selection of the song repertoire should be corresponding to the principles of artistry, accessibility and emotional responsiveness for foreign-speaking children; the participation in holidays and ceremonies held in Russian; the use of methods: game, reproductive (imitation), the method of syncretism of folklore creativity, the method of figurative and emotional attitudes, the methods of popular pedagogy (imitation, accompaniment) and individual-personal, culturological, activity approaches.

For citation

Prokopovich S.S. (2017) Pedagogicheskie usloviya i metody muzykal'no-fol'klornogo vospitaniya detei 7-9 let v inoyazychnoi srede [Pedagogical conditions and methods of musical and folklore education of children 7-9 years in a foreign language environment]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 7 (1A), pp. 332-340.

Keywords

Music, music education, folklore, children, children education.

References

1. El'konin D.B. (1978) *Psikhologiya igry* [Game psychology]. Moscow.
2. Meshko N.K. (2002) *Iskusstvo narodnogo peniya, prakticheskoe rukovodstvo i metodika obucheniya iskusstvu narodnogo peniya* [The art of folk singing, practical guidance and methods of teaching the art of folk singing]. Moscow, Luch Publ.
3. Mokhon'ko A.P. (2014) Khudozhestvennye tsennosti muzykal'nogo repertuara – osnova vospitaniya khudozhestvennogo vkusa [Artistic values of the musical repertoire – the basis for the education of artistic taste]. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki* [Bulletin of Tambov University. Series: The humanities], 5 (133), pp. 10-19.
4. Nikol'skaya E.V. (2004) *Metodika obucheniya muzykal'no-fol'klornomu tvorchestvu uchashchikhsya pedagogicheskikh kolledzhei kak sredstvo formirovaniya gotovnosti k rabote s det'mi doshkol'nogo vozrasta. Doct. Dis.* [Methodology of teaching music and folklore creativity of students of pedagogical colleges as a means of forming readiness for work with children of preschool age. Doct. Dis.] M., 2004. 244 s.
5. Reva V.P. (2016) Printsipy vospitaniya kul'tury muzykal'nogo vospriyatiya [Principles of education of the culture of musical perception]. *Vestnik kafedry YuNESKO "Muzykal'noe iskusstvo i obrazovanie"* [Herald of the UNESCO Chair "Musical art and education"], 3 (15), pp. 21-31.
6. Rudenko E.P. (2014) Narodnoe khorovoe penie kak element vospitatel'nogo protsessa [Folk choral singing as an element of the educational process]. *Vospitanie shkol'nikov* [Education of schoolchildren], 2, pp. 51-54.
7. Sinel'nikova A.Yu. (2015) Rol' muzykal'nykh prazdnikov v zhizni rebenka [The role of musical holidays in the life of the child]. In: *Vospitanie i obuchenie: teoriya, metodika i praktika III Mezhdunarodnaya nauchno-prakticheskaya konferentsiya* [Education and training: theory, methodology and practice III International Scientific and Practical Conference]. Moscow.
8. Smirnov Ya. Yu. (2015) Muzykal'naya pedagogika kak metodologiya i metodika formirovaniya muzykal'noi kul'tury [Musical pedagogy as a methodology and methodology for the formation of musical culture]. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo universiteta kul'tury i iskusstv* [Bulletin of the Moscow State University of Culture and Arts], 3(65), pp. 227-234.
9. Sukhomlinskii V.A. (1969) *Serditse otdayu detyam* [Giving heart for children]. Kiev: Radyans'ka shkola Publ.
10. Vygotskii L.S. (1999) *Voprosy detskoj psikhologii* [Issues of children psychology]. St. Petersburg: Soyuz Publ.